



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 6 April 1990

No. 9

## Advertisements

### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Secretary, Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Secretary, Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	9,75
Deeds: Lost documents .....	18,00
Business notices .....	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions) .....	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	2,50
Butchers' notices .....	15,00
Lost life insurance policies .....	6,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	100,00

Trade marks in Namibia .....	33,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	21,00

**SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:**

Sales in execution .....	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words .....	18,00
76 to 250 words .....	45,00
251 to 350 words .....	69,00

**ORDERS OF THE COURT:**

Provisional and final liquidations or sequestrations .....	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	100,00
Extension of return date .....	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary, Civic Affairs and Manpower.

**FORM J 187****LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

470/89 COETZEE Paul Jacobus Johannes, 520204 51 0000 2, Oshakati. Denise Elizabeth Coetzee, 580207 01 3800 7, Oshakati, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

537/89 STEENKAMP Petronella Johanna Susanna, 151119 01 0006 6, Mariental. Mariental, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

344/89 ZONDAGH Piet Joubert, 99051801 0001 4, Ons Tuiste, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. G L Cox, Executrix, P.O. Box 8, 10de Laan, Karasburg.

56/90 PRETORIUS Gert Stefanus, 230515 01 0011 3, Windhoek. Hester Susanna Pretorius, 260610 01 0011 8, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

63/90 JANSEN VAN VUUREN Hendrik Frederik, 570123 5023 00 7, Windhoek. Charlotte Johanna Jansen van Vuuren, 630806 01 0045 1, Windhoek. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

576/89 LOFTIE-EATON Arthur Batchelor, 630612 01 0062 4, SA 630612 5012 000, Eloff 194, Windhoek, District, P.O. Box 1015, Windhoek. Unmarried. Windhoek, Windhoek. S S Loftie-Eaton, Eloff 194, Windhoek District, Executrix, P.O. Box 1015, Windhoek.

524/89 ROUX Augustus Walton, Farm Hartebeesloop, Mariental District. Mariental, Windhoek. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

345/89 SWART Willem Petrus, 180829 01 0005 3, 67 Humpata Street, Gobabis. Lukina Cornelia Swart, (born Potgieter), 210503 01 0006 0, Windhoek. K S Dannhauser, P.O. Box 210, Gobabis.

462/89 RÜGHEIMER Babette Rosa, Susanne Grau Heim, Windhoek. Windhoek. Fisher, Quarmby & Pfeifer, P.O. Box 37, Windhoek.

89/89 VAN DER BERG Anna-Marie, 290221 02 4231, Chrysler Street, Khomasdal. Windhoek. F M Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

115/90 GOOSEN Gysbertus Jacobus, Windhoek, 2 January 1947, 470102 01 0060 1, Oshakati, 9 December 1989. Olive Maré Goosen, 6 April 1955. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

118/50 STRAUSS Anna Francina, Windhoek, 16 March 1924, 240316 0001 00 8, Swakopmund, 21 February 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

#### FORM J 193

##### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

548/87 BURGER Willem Andries, 15 April 1922, 220415 01 0001 3, Farm Ourida, District Mariental, 14 October 1987. Johanna Cornelia Christina Burger. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

136/90 CRONJE Christina Koth Thompson, Windhoek, 15 November 1900, 001115 0002 00 1, 52 Heliodoor Street, Erosark, Windhoek, 3 January 1990. A Swanepoel, Dr Weder Kruger & Hartmann, P.O. Box 864, Windhoek.

LE ROUX Philippus Rudolf Botha, Windhoek, 19 March 1899, 990319 01 0001 9, Otavi, 17 November 1989. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

LIEBENBERG Jeanetta Dirkie, Windhoek, 11 October 1909, 091011 01 0005 4, Keetmanshoop, 18 January 1990. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

VISSER Hester Magrietha, 7 December 1897, 971207 0009 00 7, Altersheim, Otjiwarongo, 28 February 1990. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

96/90 BOSHOFF Adam Barnard, Windhoek 22 March 1909, 090322 5012 00 9, Karasburg, 25 January 1990. Judith Maria Boshoff, 31 July 1918, 180731 0018 00 4. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

62/90 DE KLERK Johanna Francina, Windhoek, 11 November 1930, 301111 00 2600 6, Robinson Street Usakos, 15 January 1990. Filippus Stefanus de Klerk, 26 May 1930, 300526 01 0006 9. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

#### FORM I

##### APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40(3), 56(3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be and the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

W30/89 Insolvent Estate ISMAEL KHOËSEB, I R McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek. Wednesday 18 April 1990 at the office of the Master of the Supreme Court, Windhoek. Investment Trust Co (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

The SASPCAN: Namib Branch have submitted an application for registration as a welfare organisation in terms of article 19 of the National Welfare Act 1979, as amended.

The aim of the organisation is as follows: **the prevention of child abuse and neglect.**

Any persons wanting to hand in an objection to this registration, must do so, in writing, within twenty-one (21) days of this publication and direct the objection to the Secretary, Department of National Health and Welfare, Private Bag 13198, Windhoek.

Chairman  
SASPCAN: Namib Branch  
G H vd Westhuizen

**FORM 5****PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W29/89 Insolvent Estate J D FICK, 14 March 1990.  
No dividends to Concurrent Creditors in the First Liquidation & Distribution Account. I R McLaren, Trustee, Investment Trust Co (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek. Investment Trust Co (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF A WELFARE ORGANISATION**

The NATIONAL CHRISTIAN COUNCIL OF NAMIBIA (NCCN) has applied for registration as a welfare organisation in terms of article 19 of the National Welfare Act 1979, as amended.

The goals of the organisation are as follows, to **promote good christian organisation and training amongst churches and to combat poverty amongst the poor in Namibia in areas of priority.**

Any person who wishes to object against the registration must submit such a notification in writing within twenty-one (21) days of this publication to the Secretary, Department of National Health and Welfare, Private Bag 13198, Windhoek.

Bishop Assariah Cleophas Kamburona  
NCCN  
P.O. Box 7487  
WINDHOEK 9000  
NAMIBIA, Republic of

**NOTICE TO ALL PROMOTORS, MEMBERS AND CREDITORS  
NAMIB BROILERS LIMITED  
(IN PROVISIONAL LIQUIDATION)**

BE PLEASED to take notice that separate meetings of all promoters, members and creditors of NAMIB BROILERS LIMITED (In Provisional Liquidation) will be held on Thursday 19 April 1990, convening at 15:30 and at intervals of 15 minutes or as soon as possible thereafter at the Board Room of Trust and Mining Company (Pty) Ltd., 3rd Floor, SWA Building Society Building, Corner of Post & Kaiser Streets, Windhoek.

The meeting has been summoned by the Provisional Liquidators for the purpose of considering and, if thought fit, of accepting a Scheme of Arrangement with or without modification. The Chairman of the meeting will be Malcolm Stuart Douglas.

The following documents may be inspected during normal business hours at any time prior to the said meeting at the offices of the Provisional Liquidators, Messrs UWE GRÜTTEMEYER AND DESMOND O'NEIL MATHEWS, at the 3rd Floor, SWA Building Society Building, Corner of Post & Kaiser Streets, Windhoek:

- (a) A copy of the Supreme Court Order in terms of which the meeting has been authorised.
- (b) The terms of the Scheme of Arrangement.
- (c) The statement by the Liquidator in terms of Section 312 (1) (a) of the Companies Act of 1973 (As Amended).

This meeting has been authorised and summoned in terms of an Order granted by the Supreme Court of South Africa, South West Africa Division.

A copy of the Liquidator's statement required in terms of Section 312 (1) (a) of the Companies Act of 1973 (As Amended) may be obtained by any promotor, member or creditor, who is entitled to attend these meetings, during normal business hours, free of charge, by written application to the Provisional Liquidators.

DESMOND O'NEIL MATHEWS AND UWE GRÜTTEMEYER  
Duly authorised in terms of an order granted by the Court.  
Trust and Mining Company (Pty) Ltd.  
P.O. Box 82  
WINDHOEK

**NOTICE OF SALE****CASE NO 2796/89****IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP HELD AT KEETMANSHOOP**

In the matter between

SWA BUILDING SOCIETY and F VAN STADE	Plaintiff  Defendant
--	----------------------------

**SALE IN EXECUTION**

In the above matter a sale will be held on 6 April 1990 at 10:00 at Erf 61 Keetmanshoop of the following property:

CERTAIN	Erf Nr. 61 Tseiblaagte Town
SITUATE	in the Municipality of Keetmanshoop Registration Division "T" South West Africa
MEASURING	866 (Eight Six Six) square metres

**CONDITIONS OF SALE:**

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):  
3 Bedroomed house.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Keetmanshoop, and at the offices of the SWA Building Society.

LENTIN, BOTMA & VD HEEVER  
PLAINTIFF'S ATTORNEYS  
SWABS Building  
Fenchel Street  
P.O. Box 38  
9000 KEETMANSHOOP

---

**NOTICE OF SALE****CASE NO 204/89****IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LÜDERITZ HELD AT LÜDERITZ**

In the matter between

SWA BUILDING SOCIETY and H VISAGIE	Plaintiff  Defendant
--	----------------------------

**SALE IN EXECUTION**

In the above matter a sale will be held on 19 April 1990 at 11:00 in front of the Magistrate's Court of the following property:

CERTAIN	Erf Nr. 355 NAUTILUS TOWN
SITUATE	In the Rural area of LÜDERITZ Registration Division "N" Namibia
MEASURING	487 (Four Eight Seven) square metres

**CONDITIONS OF SALE**

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No 32 of 1944, the property being sold "Voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):  
Three bedroomed house with outbuildings.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the Sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Keetmanshoop, and at the offices of the SWA Building Society.

LENTIN, BOTMA & VD HEEVER  
PLAINTIFF'S ATTORNEYS  
SWABS BUILDING  
Fenchel Street  
P.O. Box 38  
9000 KEETMANSHOOP

---

## IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

**NAMIB BOUVERENIGING** Plaintiff  
and  
**SUSARA ELIZABETH SWANEPOEL** Defendant

**SALE IN EXECUTION**

In execution of a Judgement of the above Honourable Court in the above action, a sale without reserve will be held on Friday, 27th April 1990 at Erf 2130, Klein Windhoek Township Extension 3, WINDHOEK, of the undermentioned property:

**CERTAIN** Erf 2130, Klein Windhoek Township, Extention 3

**SITUATE** In the Municipality of Windhoek  
Registration Division "K"

**MEASURING** 1 447 square metres

**IMPROVEMENTS** Unimproved Erf

**TERMS** 10% of the purchase price and the auctioneer's commission must be paid in cash on the date of sale. The further terms and conditions of the sale will be read prior to the auction and lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Windhoek and at the offices of the execution creditor's attorneys.

DATED at WINDHOEK this 12th day of MARCH 1990.

**DR WEDER, KRUGER & HARTMANN**  
(MR DICKS)  
Attorneys for Plaintiff  
Nimrod Building  
Casino Street  
WINDHOEK

**NOTICE OF LEASING OF BUSINESS**

Take notice that **MARTHA MARIA ROUSSEAU** intends to lease the business being conducted by her/him/them as a **GENERAL DEALER** under the name and style of **STONETIQUE**, on Erf No. 314, No. 27 Brücken Street, situated in the Municipality of Swakopmund to and in favour of **IRMA SMITH** and **CORNELIA HENDRINA BORNMAN** who shall carry on the aforesaid business for their own account under the same name on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore, that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **IRMA SMITH** and **CORNELIA HENDRINA BORNMAN** shall apply to the Magistrate for the district of Swakopmund for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business, into their own name.

**SWANEPOEL & KINGHORN**  
ATTORNEYS FOR PARTIES  
SWA Building Society Building  
Post Street  
P.O. Box 1455  
9000 SWAKOPMUND

**NOTICE OF LEASING OF BUSINESS**

Take notice that **WOLFGANG KLAUS HORLBECK** and **GU DRUN TUGATTI HORLBECK** intend to lease the business being conducted by her/him/them as a **GENERAL DEALER, GOLDSMITH and JEWELLER** under the name and style of **AFRICAN ART BOUTIQUE**, on Erf No. 224, No. 10 Moltke Street, situated in the Municipality of Swakopmund to and in favour of **BENJAMIN HERCULES CHRISTIAAN SMALL** who shall carry on the aforesaid business for his own account under the same name on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore, that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **BENJAMIN HERCULES CHRISTIAAN SMALL** shall apply to the Magistrate for the district of Swakopmund for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business, into his own name.

**SWANEPOEL & KINGHORN**  
ATTORNEYS FOR PARTIES  
SWA Building Society Building  
Post Street  
P.O. Box 1455  
9000 SWAKOPMUND

**APPLICATION FOR REHABILITATION**

Persuant to Article 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the Insolvent mentioned in the Schedule will apply for his rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite these respective names.

**INSOLVENT ESTATE NO.:**  
W6/85

**NAME AND SURNAME OF INSOLVENT:**  
VICTOR NEVEILLE EVERETTE SHORT

**IDENTITY NUMBER AND DATE OF BIRTH:**  
440402 5034 00 0 — 2 APRIL 1944

**PLACE OF BUSINESS OR RESIDENTIAL ADDRESS  
OF INSOLVENT AT TIME OF SEQUESTRATION:**  
BUTCHER

**PLACE OF BUSINESS OR RESIDENTIAL ADDRESS  
PRESENT:**  
BUSINESS: BROKER  
UPINGTON COMPUTER BURO, 20 VAN COPPEN-  
HAGEN STREET, UPINGTON

**RESIDENTIAL ADDRESS:**  
56 WILDEBEES STREET, UPINGTON

**DATE OF SEQUESTRATION:**  
15 MARCH 1985

**DATE, TIME AND PLACE OF HIGH COURT DIVI-  
SION WHERE APPLICATION WILL BE MADE:**  
HIGH COURT, NAMIBIA

**GROUND OF APPLICATION:**  
ARTICLE 124 (2) (a)

**ADVERTISER AND ADDRESS:**  
P F KOEP & CO, 1ST FLOOR, ACME CORNER,  
KASINO STREET, P O BOX 3516, WINDHOEK